S/2001/267

الأمـم المتحـدة



Distr.: General
23 March 2001
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٢٣ آذار/مـارس ٢٠٠١ موجهـة مـن الأمـين العـام إلى رئيـس مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقـة، المؤرخـة ٢٢ آذار/مـارس ٢٠٠١ والـتي تلقيتها من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي.

وسأكون ممتنا لو وجهتم انتباه أعضاء مجلس الأمن إلى هذه الرسالة.

(توقيع) كوفي ع. عنان

260301 260301 01-30408 (A)
0130408

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٢ آذار/مارس ٢٠٠١ موجهة إلى الأمين العام من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي

إلحاقا برسالتي المؤرخة ٨ آذار/مارس (انظر الوثيقة S/2001/214)، أود أن أبلغكم بالقرارات التي اتخذها مجلس منظمة حلف شمال الأطلسي اليوم بشأن استمرار عودة قوات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، عودة خاضعة للمراقبة، إلى قطاعات إضافية من منطقة الأمان البرية.

وبصفة خاصة، أيد المجلس توصية سلطاتنا العسكرية الداعية إلى السماح لقوات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية بالعودة إلى القطاعين ألف وجيم (غربا) من منطقة الأمان البرية، رهنا بموافقة سلطات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، في ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠١، على الشروط المحددة لقائد قوة كوسوفو.

أما فيما يتعلق بدخول قوات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى القطاع دال، دخولا خاضعا للمراقبة، فإن المجلس التمس المشورة العسكرية بغية النظر في هذه المسألة في الأسابيع المقبلة. وفيما يتعلق بالقطاع باء، سيتخذ المجلس قرارات في مرحلة لاحقة، وذلك بناء على المشورة العسكرية التي سيتلقاها في الوقت المناسب.

وقد كتبتُ إلى رئيس جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، السيد فويسلاف روستونيتسا، وإلى وزير الخارجية الاتحادي، السيد غوران سفيلانوفيتش، وإلى نائب رئيس وزراء صربيا، نيبويسا كوفيتش، لإبلاغهم بقرارات المجلس. وذَكَّرتُ في مراسلاتي بما يتوقعه المجتمع الدولي من تقدم سريع تحرزه الحكومة الصربية لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية في تنفيذ تدابير بناء الثقة السياسية والاقتصادية والاجتماعية الواردة في خطة صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الخاصة بالمنطقة، بصرف النظر عن أي تقدم آخر يحرز في المفاوضات مع ممثلي الألبان. وأعتقد اعتقادا راسخا أن اتخاذ خطوات محددة لإدماج سكان المنطقة الألبان في الهياكل السياسية والاقتصادية والاجتماعية لصربيا سيكون عنصرا حاسما في إنجاح النهج السلمي لحل مشاكل المنطقة. وستزداد أهمية هذه الخطوات في المستقبل القريب، لا سيما عندما تبدأ منظمة حلف شمال الأطلسي في النظر في مسألة دخول قوات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية، دخولا خاضعا للمراقبة، إلى القطاع باء.

وتشكل القرارات التي اتخذت هذا اليوم خطوة أخرى تدل على عزم المنظمة المساهمة في الحل السلمي للمشاكل في صربيا الجنوبية. ورحب المجلس، من خلال اتخاذه لهذه القرارات، بالخطوات الإيجابية التي اتخذتها سلطات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية،

بما فيها عودة قوات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إلى القطاع جيم (شرقا) من منطقة الأمان البرية وفقا للإعلان عن النوايا الصادر عن قائد قوة كوسوفو؛ واتفاقها على وقف إطلاق النار الذي دخل حيز النفاذ في ١٣ آذار/مارس؛ وسحب الأسلحة الثقيلة من المنطقة المحيطة ببويانوفاتش وفقا لذلك الاتفاق. ومع ذلك، فإن جوانب أخرى من العودة، من قبيل الحضور العلني لأفراد كانوا متورطين في أحداث كوسوفو في فترة ١٩٩٨-١٩٩٩، تثير بعض القلق ولا تخدم هدف بناء الثقة من جديد مع الطائفة الألبانية في المنطقة.

ورحب المجلس كذلك بتقرير ممثلي الخاص، السيد فيث، الذي يفيد بأن سلطات صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية قد تعاونت باستجابتها للدعوات إلى الشروع في الحوار مع الممثلين الألبان على النحو المتوخى في خطة صربيا/جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الخاصة بالمنطقة. ونأمل أن يبدأ هذا الحوار يوم الجمعة ٢٣ آذار/مارس.

وسأطلعكم على أي قرارات أخرى يتخذها المجلس. وسأكون ممتنا لو أتحتم هذه الرسالة لأعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) جورج روبرتسون